

LETTRE DE VOITURE • VRACHTBRIEF • FRACHTBRIEF

B N° T
Nr

83479545

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention CMR.

Dit vervoer is, ongeacht enig tegenstrijdig beding, onderworpen aan het CMR-Verdrag.

Trotz gegenseitiger Abmachung unterliegt diese Beförderung den Bestimmungen des CMR-Übereinkommens.

1 Expéditeur ou commissionnaire (nom, adresse, Etat) • Afzender of commissionair (naam, adres, Staat) • Absender oder Spediteur (Name, Anschrift, Staat)		5 Transporteur principal (nom, adresse, Etat, n° de licence, plaque(s) d'immatriculation) Hoofdvervoerder (naam, adres, Staat, vergunningsnr., plaatnummer(s)) Hauptfrachtführer (Name, Anschrift, Staat, Genehmigungsnr., amtliche(s) Kennzeichen)	
2 Destinataire (nom, adresse, Etat) • Geadresseerde (naam, adres, Staat) Empfänger (Name, Anschrift, Staat)		6 Transporteur sous-traitant (nom, adresse, Etat, n° de licence, plaque(s) d'immatriculation) Ondervervoerder (naam, adres, Staat, vergunningsnr., plaatnummer(s)) Unterfrachtführer (Name, Anschrift, Staat, Genehmigungsnr., amtliche(s) Kennzeichen)	
3 Prise en charge de la marchandise (lieu, Etat, date, heure) • Inontvangstneming van de goederen (plaats, Staat, datum, uur) • Warenabnahme (Ort, Staat, Datum, Uhr)		7 Transporteur successif (nom, adresse, Etat, n° de licence, plaque(s) d'immatriculation) Opvolgende vervoerder (naam, adres, Staat, vergunningsnr., plaatnummer(s)) Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Staat, Genehmigungsnr., amtliche(s) Kennzeichen)	
4 Livraison (lieu, Etat, date, heure) • Aflevering (plaats, Staat, datum, uur) Lieferung (Ort, Staat, Datum, Uhr)		9 Réserves du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise • Voorbehoud van de vervoerder bij de inontvangstneming van de goederen • Vorbehalte des Frachtführers bei der Warenabnahme	
8 Frais afférents au transport • Transportgebonden kosten • Transportgebundene Kosten ☐ Temps d'attente • Wachttijden • Wartezeiten ☐		10 Marchandises transportées (nature, nombre, poids brut ou net, emballage, marques et n°s, ...) • Vervoerde goederen (aard, aantal, bruto- of nettogewicht, verpakking, merken en nrs, ...) Beförderte Güter (Art, Anzahl, Brutto- oder Nettogewicht, Verpackung, Kennzeichnen und Nrs, ...)	
11 Documents annexes transmis par l'expéditeur • Door de afzender bezorgde aanvullende documenten • vom Absender zusätzlich übermittelte Dokumente		13 Instructions de l'expéditeur • Instructies van de afzender • Anweisungen des Absenders ☐ Contre remboursement • Onder rembours • gegen Nachnahme ☐ Reprise palettes vides • Terugname lege paletten • Zurücknahme der leeren Ladepaletten ☐	
12 Lieu et date d'établissement • Plaats en datum van afgifte • Ausstellungsort und Datum			
14	15	16	
Signature et cachet de l'expéditeur ou du commissionnaire Handtekening en stempel van de afzender of commissionair Unterschrift und Stempel des Absenders oder Spediteurs	Signature et cachet du transporteur effectif Handtekening en stempel van de werkelijke vervoerder Unterschrift und Stempel des tatsächlichen Frachtführers	Signature, date et cachet du destinataire Handtekening, datum en stempel van de geadresseerde Unterschrift, Datum und Stempel des Empfängers	